1.50 Net

BALTHAZAR

(BELSHAZZAR)

Scène Lyrique

Sacred Cantata

Poésie de Edouard GUINAND

English Version by B.F.WYATT-SMITH

Musique de

AL. GUILMANT

Partition Chant & Piano

Prix: 6f net.

BALTHAZAR

(BELSHAZZAR)

Scène Lyrique

Sacred Cantata

Pour Soli, Chœurs et Orchestre

Poesie de

EDOUARD GUINAND

English Version by B.F. WYATT-SMITH.

Musique de

Alex. GUILMANT

- OP: 51 -

Partition Piano et Chant.........net: 6f

Paroles Françaises et Anglaises

Parties de Chœur...chaque net: 75c

Paroles Françaises et Anglaises

Paris, SCHOTT, Editeur,
19, Bould Montmartre
Mayence, les Fils de B. SCHOTT.

Bruxelles, SCHOTT Frères,
82, Montagne de la Cour
Londres, SCHOTT & Cie 159, Regent Street

et chez l'Auteur, Rue de Clichy, 62, Paris

1883.

A

Monsieur A. Guillot de Sainbris,

Président de la Société Chorale d'Amateurs.

Hommage affectueux des Auteurs.

BELSHAZZAR

SACRED CANTATA.

Poetry by
EDOUARD GUINAND.

Music by
ALEX: GUILMANT

English Version by B. F. WYATT-SMITH.

Characters:

BELSHAZZAR last King of Babylon .... BARITONE.
DANIEL Hebrew Prophet .... TENOR.
AN ANGEL .... SOPRANO.
FOUR FAVORITES Dancers .... SOPRANI.

CHORUS, Courtiers, Favorites._Median Warriors

Time: 538. B. C.

INDEX

I

II

III

BALTHAZAR

SCÈNE LYRIQUE.(1)

Poésie de
ÉDOUARD **GUINAND**.

Musique de
ALEXANDRE **GUILMANT**.

PERSONNAGES.

BALTHAZAR, dernier Roi de Babylone,	*Baryton*	....	**Mr SÉGUIN.**
DANIEL, Prophète des Hébreux	*Ténor*	....	**Mr F. VILLARET.**
UN ANGE, ...	*Soprano*	....	**Mme C*****
QUATRE FAVORITES, Coryphées.....	*Sopranos.*		

CHŒURS, Courtisans, Favorites _ Guerriers Mèdes.

An 538 avant J.-C.

CATALOGUE DES MORCEAUX.

I

II

III

(1) *Cette scène a été spécialement composée pour la Société chorale d'amateurs et exécutée pour la première fois au Concert annuel du* 6 *Mars* 1879.

BALTHAZAR | BELSHAZZAR

SCÈNE LYRIQUE | SACRED CANTATA

Paroles de | Poetry by

EDOUARD GUINAND.

Musique de | Music by

ALEX: GUILMANT.

English Version by B. F. WYATT-SMITH.

La salle du festin le soir au palais du Roi._Le vin circule._Les Courtisans et les Favorites chantent gaîment._Balthazar ordonne qu'on apporte les vases sacrés enlevés par son Pere au temple de Jérusalem.

Banqueting hall in the Royal Palace_Evening._Wine passing round._Courtiers and Favorites are singing merrily_Belshazzar commands that the sacred vessels taken by his Father from the Temple at Jerusalem should be brought.

I

CHOEUR | **CHORUS**

COURTISANS_FAVORITES. | *COURTIERS_FAVORITES.*

Allegro.(♩=120)

PIANO.

SOPRANO. TUTTI. *f* A_mis, chantons A_mis, chantons le vin, chantons le
All praise we sing, All praise we sing to wine, all praise to

MEZZO SOPRANO. TUTTI. *f* A_mis, chantons A_mis, chantons le vin, chantons le
All praise we sing, All praise we sing to wine, all praise to

TENORE. TUTTI. *f* A_mis, chantons A_mis, chantons le vin, chantons le
All praise we sing, All praise we sing to wine, all praise to

BASSO. TUTTI. *f* A_mis, chantons A_mis, chantons le vin, chantons le
All praise we sing, All praise we sing to wine, all praise to

vin et la jeu - nes - se; Chan - tons la nuit Chan -
wine and youth and plea - sure; All praise to night, We

vin et la jeu - nes - se; Chan - tons la nuit Chan -
wine and youth and plea - sure; All praise to night, We

vin et la jeu - nes - se; Chan - tons la nuit Chan -
wine and youth and plea - sure; All praise to night. We

vin et la jeu - nes - se; Chan - tons la nuit Chan -
wine and youth and plea - sure; All praise to night, We

sfz

- tons, chantons la nuit, Chantons la nuit plus bel - le que le jour;
sing the praise of night, All praise to night, than day it - self more bright;

- tons, chan-tons la nuit, Chan-tons la nuit plus bel - le que le jour;
sing the praise of night, All praise to night, than day it - self more bright;

- tons, chan-tons la nuit, Chan-tons la nuit plus bel - le que le jour;
sing the praise of night, All praise to night, than day it - self more bright; -

- tons chan-tons la nuit, Chan-tons la nuit plus bel - le pue le jour;
sing the praise of night, All praise to night, than day it - self more bright;

p

Chan _ tons la nuit plus bel_le que le jour, Jusqu'au ma _
All praise to night, than day it_self more bright, Till morn_ing

p

Chan _ tons la nuit plus bel_le que le jour, Jusqu'au ma _
All praise to night, than day it_self more bright, Till morn_ing

p

Jusqu'au ma _
Till morn_ing

p

Sempre stacc.

p

livrons - nous à l'i _ vres _ se... Chan _ tons la
pour out wine without mea _ sure; All praise to.

_ tin livrons - nous à l'i _ vres _ se... Chan _ tons la
dawns pour out wine without mea _ sure; All praise to

_ tin livrons - nous à l'i _ vres _ se... Chan _ tons la
dawns pour out wine without mea _ sure; All praise to

_ tin livrons - nous à l'i _ vres _ se...
dawns pour out wine without mea _ sure;

f

p

nuit plus bel_le que le jour, Jusqu'au ma _ tin livrons-nous à l'i _
night, than day it_self more bright, Till morn ing dawns pour out wine without

nuit plus bel_le que le jour, Jusqu'au ma _ tin livrons - nous à l'i _
night, than day it_self more bright, Till morn_ing dawns pour out wine without

nuit plus bel_le que le jour, Jusqu'au ma _ tin livrons - nous à l'i _
night, than day it_self more bright, Till morn_ing dawns pour out wine without

p

livrons - nous à l'i _
pour out wine without

A p

_ vres _ se... Pour tout ai _ mer le temps trop court nous pres _ se
mea _ sure; Mad _ ly to grasp each joy, a _ las! we have not lei _ sure.

p

_ vres _ se... Pour tout ai _ mer le temps trop court nous pres _ se
mea _ sure; Mad _ ly to grasp each joy, a _ las! we have not lei _ sure.

_ vres _ se...
mea _ sure;

_ vres _ se...
mea _ sure;

A

p

Pour tout ai - mer le temps trop court nous pres - se
Mad - ly to grasp each joy, a - las! we have not lei - sure.

Pour tout ai - mer le temps trop coutr nous pres - se
Mad - ly to grasp each joy, a - las! we have not lei - sure.

Amis, chantons le vin Amis
All praise we sing to wine, All praise

Amis, chantons le vin Amis
All praise we sing to wine, All praise

Amis, chantons le vin Amis
All praise we sing to wine, All praise

Amis, chantons le vin Amis
All praise we sing to wine, All praise

scen - do. ff
chantons le vin, oui!
we sing to wine, ah!

scen - do. ff
chantons le vin, oui!
we sing to wine, ah!

scen - do. ff
chantons le vin, oui!
we sing to wine, ah!

scen - do. ff
chantons le vin, oui!
we sing to wine, ah!

scen - do. ff sf sf

A - mis, chan - tons A - mis, chantons le
True gift di - vine! All praise we sing to

A - mis, chan - tons A - mis, chan - tons le
True gift di - vine! All praise we sing to

A - mis, chan - tons A - mis, chan - tons le
True gift di - vine! All praise we sing to

A - mis, chan - tons A - mis, chan - tons le
True gift di - vine! All praise we sing to

sf

vin chantons le vin et la jeu _ nes _ se; Les ver _ res pleins, A _
wine, we sing to wine and youth and beau _ ty; With glass well filled We

vin chantons le vin et la jeu _ nes _ se; Les ver _ res pleins, A _
wine, we sing to wine and youth and beau _ ty; With glass well filled We

vin chantons le vin et la jeu _ nes _ se; Les ver _ res pleins, A _
wine, we sing to wine and youth and beau _ ty; With glass well filled We

vin chantons le vin et la jeu _ nes se; Les ver _ res pleins, A _
wine, we sing to wine and youth and beau _ ty; With glass well filled We

sf

_ mis, chantons l'a _ mour, chantons l'a _ mour, chantons, chan _ tons l'amour!
sing to Love's de _ light, to Love's de _ light, we sing to Love's de_light!

_ mis, chan_tons l'a _ mour, chan_tons l'a _ mour, chan_tons, chan _ tons l'amour!
sing to Love's de_light, to Love's de _ light, we sing to Love's de_light!

mis, chan_tons l'a_mour, chan_tons l'a _ mour, chan_tons, chan _ tons l'amour!
sing to Love's de_light, to Love's de _ light, we sing to Love's de_light!

_ mis, chan_tons l'a_mour, chan_tons l'a_mour, chan_tons, chan_tons l'amour!
sing to Love's de_light, to Love's de_light, we sing to Love's de_light!

p

FAVORITES.

Tout est fait ___ pour la joi - e
Still this dwell - ing is teem - ing

p

Tout est fait pour la joi - e
Still this dwell - ing is teem - ing

p *Legg.*

En ce ri - ant ___ sé - jour.
With joy's e'er - pre - - sent pow'r,

En ce ri - ant sé jour.
With joy's e'er - pre - sent pow'r,

La pourpre a - vec la soi - e
And king ly eyes are beam - ing

La pourpre a - vec la soi - e
And king - ly eyes are beam - ing

1ª Volta. 2ª Volta.

Se mê - le tour à tour, tour à tour,
With Love's be - witching fire. witching fire.

Se mê - le tour à tour, tour à - tour
With Love's be - witching fire. witching fire.

sf: p

L'or à nos yeux flam -
Rich - ness a - round us

L'or à nos yeux flam -
Rich - ness a - round us

- boi - e;
gleam - ing

p

- boi - e Un par - fum tiède et
gleam - ing Moves the soul to de -

lourd. Un par - fum tiède et
- sire. Moves the soul to de -

A notre es - prit qu'il noi - e
A soft, sweet - light is stream - ing
lourd
- sire.

Vient ins - pi - rer l'a - mour!
That doth to Love in - spire!
Vient ins - pi - rer l'a - mour!
That doth to Love in - spire!
sfz

p

Vient ins - pi - rer l'a - mour! Vient inspi -
A soft, sweet light is stream - ing That doth to

p

Vient ins - pi - rer l'a - mour! Vient inspi -
A soft, sweet light is stream - ing That doth to

p

- rer l'a - mour! Oui l'a -
Love in - spire! Soft - est

pp

rer l'a - mour! Oui l'a -
Love in - spire! Soft - est

Dim.

pp

B

- mour! Tout est fait pour la
Love! Still this dwell - ing is

p

mour. Tout est fait pour la
Love! Still this dwell - ing is

B

p Legg.

joi - e En ce ri - ant sé - jour.
teem - ing With joy's e'er pre - - sent pow'r

joi - e En ce ri - ant sé - jour.
teem - ing With joy's e'er pre - - sent pow'r

p
Tout est fait pour la joie En ce sé - jour.
Still this dwell - ing is teeming With Love's soft fire

p
Tout est fait pour la joie En ce sé - jour.
Still this dwell - ing is teeming With Love's soft fire

Cresc.
Tout est fait pour la joi-e En ce sé -
Ro - yal eyes still are beaming With Love's soft

Cresc.
Tout est fait pour la joi-e En ce sé -
Ro - yal eyes still are beaming With Love's soft

Cresc.
Tout est fait pour la joi-e En ce se -
Ro - yal eyes still are beaming With Love's soft

Cresc.
Tout est fait pour la joi-e En ce sé -
Ro - yal eyes still are beaming With Love's soft

Cre - scen - do
sfz sfz sfz sfz

jour. ——— Amis, — chantons — chantons l'a - mour! ——— A -
fire ——— All praise we sing to wine! ——— All

poco rit.

Cre - scen - do

marcato.

- mis, chan_tons A - mis, chantons le vin chantons le vin et la jeu -
praise to wine, All praise we sing to wine, all praise to wine and youth and

- mis, chan_tons A_ mis, chantons le vin chantons le vin et la jeu -
praise to wine, All praise we sing to wine, all praise to wine and youth and

- mis, chan_tons A_ mis, chantons le vin chantons le vin et la jeu -
praise to wine, All praise we sing to wine, all praise to wine and youth and

- mis, chan_tons A - mis, chantons le vin chantons le vin et la jeu_
praise to wine, All praise we sing to wine, all praise to wine and youth and

f

- nes - se, chan_tons la nuit Chan_tons chantons la nuit chantons la
plea - sure, All praise to night, We sing the praise of night, the praise of

- nes - se, chan_tons la nuit Chan_tons chantons la nuit chantons la
plea _ sure, All praise to night, We sing the praise of night, the praise of

- nes - se, chan_tons la nuit Chan_tons chantons la nuit chantons la
plea _ sure, All praise to night, We sing the praise of night, the praise of

- nes se chan_tons la nuit Chan_tons chantons la nuit chantons la
plea _ sure, All praise to night, We sing the praise of night, the praise of

sf

*On peut passer du signe 𝄋 au signe ⊕ page 20.
* From sign 𝄋 to sign ⊕ on page 20 may be left out.

nuit plus bel_le que le jour;
night, than day it_self more bright;

nuit plus bel_le que le jour; Chan_tons la nuit plus
night, than day it_self more bright; The praise of night, Than

nuit plus bel_le que le jour; Chan_tons la nuit plus
night, than day it_self more bright; The praise of night, Than

nuit plus bel_le que le jour;
night, than day it_self more bright;

Sempre stac.

livrons nous à l'i_vres_se
Pour out wine without mea_sure.

bel_le que le jour, Jusqu'au ma_tin livrons nous à l'i_vres_se
day it_self more bright, Till morning dawns Pour out wine without mea_sure.

bel_le que le jour, Jusqu'au ma_tin livrons nous à l'i_vres_se
day it_self more bright, Till morning dawns Pour out wine without mea_sure.

Jusqu'au ma_tin livrons nous à l'i_vres_se
Till morning dawns Pour out wine without mea_sure.

Chan_tons la nuit plus bel_le que le jour; Jusqu'au ma_
All praise to night Than day it_self more bright, Till morning

Chan_tons la nuit plus bel_le que le jour; Jusqu'au ma_
All praise to night Than day it self more bright, Till morning

Chan_tons la nuit plus bel_le que le jour; Jusqu'au ma_
All praise to night Than day it_self more bright, Till morning

_tin livrons-nous à l'i_vres_se... Pour tout ai_mer le temps trop
dawns pour out wine without mea_sure. Mad_ly to grasp each joy we

_tin livrons-nous à l'i_vres_se... Pour tout ai_mer le temps trop
dawns pour out wine without mea_sure. Mad_ly to grasp each joy we

_tin livrons-nous à l'i_vres_se...
dawns pour out wine without mea_sure.

livrons-nous à l'i_vres_se...
pour out wine without mea_sure.

court nous pres _ se
have not lei _ sure

court nous pres _ se
have not lei _ sure

Pour tout ai _ mer le temps trop court nous
Mad _ ly to grasp each joy, we have not

Pour tout ai _ mer le temps trop court nous
Mad _ ly to grasp each joy, we have not

C

Amis, chantons
All praise we sing

A_mis, chantons
All praise we sing

pres _ se
lei _ sure
Amis, chantons
All praise we sing

pres _ se
lei _ sure
A_mis, chantons
All praise we sing

Cre - scen - - do. *ff*

le vin Amis, chantons le vin oui
to wine All praise we sing to night ah!

Cre - scen - do

le vin Amis, chantons le vin *ff* oui
to wine All praise we sing to night ah!

le vin Amis, chantons le vin *ff* oui
to wine All praise we sing to night ah!

Cre - scen - do

le vin Amis, chantons le vin *ff* oui
to wine All praise we sing to night ah!

Cre - scen - do *ff*

A - mis, chan-tons A -
All praise we sing, All-

A - mis, chan-tons A -
All praise we sing, All-

A - mis, chan-tons A -
All praise we sing, All-

A - mis, chan-tons A -
All praise we sing, All-

sf *sf* *sf*

_ mis, chantons le vin chantons le vin et la jeu _ nes _ se, Les
praise we sing to wine. All praise to wine and youth and plea _ sure, With

_ mis, chantons le vin chantons le vin et la jeu _ nes _ se, Les
praise we sing to wine, All praise to wine and youth and plea _ sure, With

_ mis, chantons le vin chantons le vin et la jeu _ nes _ se, Les
praise we sing to wine, All praise to wine and youth and plea _ sure, With

mis, chantons le vin chantons le vin et la jeu _ nes _ se, Les.
praise we sing to wine, All praise to wine and youth and plea _ sure, With

ver _ res pleins, a _ mis, chantons l'a _ mour, chantons l'a _
glass well filled, we sing to Love's de _ light, we sing to

ver _ res pleins, a _ mis, chantons l'a _ mour, chantons l'a _
glass well filled, we sing to Love's de _ light, we sing to

ver _ res pleins, a _ mis, chantons l'a _ mour, chantons l'a _
glass well filled, we sing to Love's de _ light, we sing to

ver _ res pleins, a _ mis, chantons l'a _ mour, chantons l'a _
glass well filled, we sing to Love's de _ light, we sing to

sfz

ff D

mour, chantons chantons l'amour A_mis chan_tons le vin et
Love's de_light, to Love's de_light. We sing the praise of wine and

mour, chantons chantons l'amour A_mis chan_tons le vin et
Love's de_light, to Love's de_light. We sing the praise of wine and

mour, chantons chantons l'amour A_mis chan_tons le vin et
Love's de_light, to Love's de_light. We sing the praise of wine and

mour, chantons chantons l'amour A_mis chan_tons le vin et
Love's de_light, to Love's de_light. We sing the praise of wine and

D

Più mosso. (♩=138.)

ff

la jeu_nes_se; chan_tons l'a_
youth and plea_sure; The praise of

la jeu_nes_se; chan_tons l'a_
youth and plea_sure; The praise of

la jeu_nes_se; chan_tons l'a_
youth and plea_sure; The praise of

la jeu nes_se; chan_tons l'a_
youth and plea_sure; The praise of

sf sf sf sf sf

ff

_ mour! chan_tons le vin et la jeu _ nes _
wine! The praise of wine and youth and plea _

ff

_ mour! chan_tons le vin et la jeu _ nes _
wine! The praise of wine and youth and plea _

ff

_ mour! chan_tons le vin et la jeu _ nes _
wine! The praise of wine and youth and plea _

ff

_ mour! chan_tons le vin et la jeu _ nes _
wine! The praise of wine and youth and plea _

ff sf

sf

_ se; A _ mis chan_tons l'a _ mour! chan _ tons chan_
_ sure; we sing the praise of wine! of wine and

sfz

_ se; A mis chantons l'a _ mour! chan _ tons chan_
_ sure; we sing the praise of wine! of wine and

sfz

_ se; A _ mis chantons l'a _ mour! chan _ tons chan_
_ sure; we sing the praise of wine! of wine and

sfz

_ se; A mis chantons l'a _ mour! chan _ tons chan_
_ sure; we sing the praise of wine! of wine and

sf sf sf sf sf sf sf

-tons l'a-mour!
youth and love!

-tons l'a-mour!
youth and love!

-tons l'a-mour!
youth and love!

-tons l'a-mour!
youth and love!

sf ff

1 ff

sf sf ff

ff 1

AIR.

BELSHAZZAR (rising)
BALTHAZAR. (se levant)

Andante. (♩ = 92.)

Je veux que le vin
Let wine ever be

Ped. ✦ Ped. ✦ Sempre Ped.

cou - le Et cir - cule et circule à plein bord Que
flow - ing Lest the heart, lest the heart should grow cold; Let

Simili.

chaque escla - ve rou - le De pleins tonneaux en -
maid - ens' lips be glow - ing, Lest the young life grow

- cor Et qu'on don - ne à la fou - le Les
old. Then on wine and love homage be - stow - ing, Bring

Cresc. f

va - ses les va_ses d'or! Et qu'on donne __ à la
forth sil - ver cups and gold! Then on wine ho_mage be

Cresc. f

Rit.

fou - le Les_ va - ses d'or
stow ing, Bring cups of gold

Suivez. a tempo.

Più mosso. (♩ = 108)

p

Ceux qu'au temple __ a pris mon
Those my fa - ther once did

Più mosso.

p

Cresc.

pè - re Sont d'un é - clat sans pa_reil... Leur
cap - ture, That grac'd the Temple of the Jews are

flanc est un vrai cra_tè _ re Où bouil_
wor _ _ thy to bear the rap _ _ ture Un _ to

Cresc.

Cresc.

_lonne un flot ver_meil!
lips that ne'er re_fuse!

Cresc.

ff Ah!
Ah!

E

CHŒUR.
CHORUS.

FAVORITES.
FAVORITES.

Ah! Al_
Ah! Let

Ah! Al_
Ah! Let

COURTISANS.
COURTIERS.

Ah! Al_
Ah! Let

Ah! Al_
Ah! Let

E

a tempo.

lons! que le vin cou _ le Et cir_cule et circule à plein
wine e_ver be flow _ ing Lest the heart, lest the heart should grow

lons! que le vin cou _ le Et cir_cule et circule à plein
wine e_ver be flow _ ing Lest the heart, lest the heart should grow

a tempo

lons! que le vin cou _ le Et cir_cule et circule à plein
wine e_ver be flow _ ing Lest the heart, lest the heart should grow

lons! que le vin cou _ le Et cir_cule et circule à plein
wine e_ver be flow _ ing Lest the heart lest the heart should grow

ff a tempo.

bord. Que chaque escla _ ve rou _ le De pleins ton_
cold. Let maid_ens'lips be glow _ ing, Lest the young

bord. Que chaque escla _ ve rou _ le De pleins ton_
cold, Let maid_ens'lips be glow _ ing. Lest the young

bord Que chaque escla _ ve rou _ le De pleins ton_
cold, Let maid_ens'lips be glow _ ing, Lest the young

bord. Que chaque escla _ ve rou _ le De pleins ton_
cold, Let maid_ens'lips be glow _ ing, Lest the young

Simili.

p
p
p
p
p
Cresc.
Cresc.
Cresc.
Cresc.
Cresc.
_neaux en _ cor. Et qu'on nous don _ ne en
life grow old, Ho_mage on wine still be_
fou _ le Des va _ ses Des va _ ses
stow _ ing Bring forth sil _ ver cups and

f ff

d'or ___ Et qu'on nous donne ___ en ___ fou - le Des

gold ___ Then bring forth sil - - ver gob - lets And

ff f

d'or ___ Et qu'on nous donne ___ en ___ fou - le Des

gold ___ Then bring forth sil - - ver gob - lets And

ff f

d'or ___ Et qu'on nous donne ___ en ___ fou - le Des

gold ___ Then bring forth sil - - ver gob - lets And

f ff

d'or ___ Et qu'on nous donne ___ en ___ fou - le Des

gold ___ Then bring forth sil - - ver gob - lets And

f ff

va - ses d'or.

shin - ing gold.

va - ses d'or.

shin - ing gold.

va - ses d'or.

shin - ing gold.

va - ses d'or.

shin - ing gold.

Più mosso, quasi All.tto (♩= 112)

4 Coryphées Sopranos._FAVORITES.

4 Dancers Soprani._FAVORITES.

Più mosso quasi All.tto (♩= 112.)

Au fond des cou_pes sa_cré - es,
The sa - cred gob_let in_vit - eth,

p

Bril_lent bien mieux ces li_queurs ___ Au fond des cou_pes sa_
Once more to fill and to drink, ___ The sa - cred gob_let in_

_cré - es Brillent bien mieux ces li_queurs, Où nos
_vit - eth, Once more to fill and to drink, While the

Cre - - scen - - do.

lè - vres al_té_ré - es Pui_sent l'é_lan de nos
spark - ling glow ex_cit - eth Nought of the mor - row to

Cre - scen - do.

f Allargando

cœurs! Pui - sent l'é-lan de nos cœurs!

think! Nought of the mor - row to think!

f Suivez *ff* a tempo.

Soprani. CHŒUR._*CHORUS.* a tempo.

ff Al - lons! que le vin

Let wine e-ver be

ff Al - lons! que le vin

Let wine e-ver be

ff Al - lons! que le vin

Let wine e-ver be

sf *ff* a tempo.

Soprani.

cou - le Et cir - cule et cir-cule à plein

flow - ing Lest the heart, lest the heart should grow

cou - le Et cir - cule et cir-cule à plein

flow - ing Lest the heart, lest the heart should grow

cou - le Et cir - cule et cir-cule à plein

flow - ing Lest the heart, lest the heart should grow

bord. Que chaque escla - ve rou - le De pleins ton-
cold Let maid-ens' lips be glow - ing Lest the young

bord. Que chaque escla - ve rou - le De pleins ton-
cold Let maid-ens' lips be glow - ing Lest the young

bord. Que chaque escla - ve rou - le De pleins ton-
cold Let maid-ens' lips be glow - ing Lest the young

bord. Que chaque escla - ve rou - le De pleins ton-
cold Let maid-ens' lips be glow - ing Lest the young

p

- neaux en - cor. Et qu'on nous don - ne en
life grow old, Ho-mage on wine still be-

- neaux en - cor. Et qu'on nous don - ne en
life grow old, Ho-mage on wine still be-

- neaux en - cor. Et qu'on nous don - ne en
life grow old, Ho-mage on wine still be-

- neaux en - cor. Et qu'on nous don - ne en
life grow old, Ho-mage on wine still be-

Dim.

Cresc.

fou - le Des va - ses des va - ses
stow - ing, Bring forth sil - ver cups and

fou - le Des va - ses des va - ses
stow - ing, Bring forth sil - ver cups and

fou - le Des va - ses des va - ses
stow - ing, Bring forth sil - ver cups and

fou - le Des va - ses des va - ses
stow - ing, Bring forth sil - ver cups and

Cresc.

f ff

d'or! Et qu'on nous donne en
gold! Ho - mage on wine be -

d'or! Et qu'on nous donne en
gold! Ho - mage on wine be -

d'or! Et qu'on nous donne en
gold! Ho - mage on wine be -

d'or! Et qu'on nous donne en
gold! Ho - mage on wine be -

BALTHAZAR.
BELSHAZZAR.

F Un poco più mosso.
Con brio.

f Et qu'on donne à la
Let the wine still be

fou - le Des va - ses d'or!
-stow - ing Bring cups of gold!

fou - le Des va - ses d'or!
-stow - ing Bring cups of gold!

fou - le Des va - ses d'or!
-stow - ing Bring cups of gold!

fou - le Des va - ses d'or!
-stow - ing Bring cups of gold!

F Un poco più mosso.

fou - le
flow - ing

f Et qu'on
Let the

ff Des va-ses d'or des va-ses d'or!
From sil-ver cups and cups of gold!

ff Des va - ses d'or!
From cups of gold!

ff Des va - ses d'or!
From cups of gold!

ff Des va - ses d'or!
From cups of gold!

ff

donne à la fou - le Des
wine still be glow - ing From

ff Des va - ses d'or! Des
From cups of gold! From

ff Des va - ses d'or! Des
From cups of gold! From

ff Des va - ses d'or! Des
From cups of gold! From

ff Des va - ses d'or! Des
From cups of gold! From

sf ff

va - ses d'or!
cups of gold!

va - ses d'or!
cups of gold!

va - ses d'or!
cups of gold!

va - ses d'or!
cups of gold!

va - ses d'or!
cups of gold!

ff

(Daniel, qui a été forcé d'assister au festin, avec les captifs, ne peut supporter ce sacrilège et se lève menaçant)

(Daniel, who was compelled to be present at the feast with the other captives, unable to endure this sacrilege rises menacingly.)

II

DANIEL.

Allegro.

f *sfz* *sfz* *sfz*

Récit.

Pre_nez gar _ de! Le Ciel ir _ ri_té de vos cri_mes Et de vos pro_fana_ti_ons, De son glai_ve ven_geur a marqué les vic _ _ ti _ mes Crai_gnez les ex_pi _ a _ti _ ons!

Heed my warn _ ing! Je _ ho _ vah has heard thy de _ fi _ ance Thy crimes are num_bered on high! Then be_ware, in thy pride, in thy false self re _ li _ ance An aw _ ful reck'ning draweth nigh!

All.°

f

Andante.

p

CHŒUR
COURTISANS et FAVORITES.

CHORUS
COURTIERS and FAVORITES.

G Allegro. (𝅗𝅥 = 92.)

ff

Ar - riè-re le faux pro - phê-te ! Et que nous
False seer, hie thee from our dwelling! What though the

ff

Ar - riè-re le faux pro - phê-te ! Et que nous
False seer, hie thee from our dwelling! What though the

- riè-re le faux pro - phè-te ff Ar - riè-re le faux pro - phê-te ! Et que nous
seer, hie thee from our dwelling! False seer, hie thee from our dwelling! What though the

- rie-re le faux pro - phè-te ff Ar - riè-re le faux pro - phê-te ! Et que nous
seer, hie thee from our dwelling! False seer, hie thee from our dwelling! What though the

ff

fait la tem - pê - te Quand nous som - mes à l'a - bri ? ff A-do -
storm - clouds be swelling Have we no roof o - ver head? Let us

fait la tem - pê - te Quand nous som - mes à l'a - bri ? ff A-do -
storm - clouds be swelling Have we no roof o - ver head? Let us

fait la tem - pê - te Quand nous som - mes à l'a - bri ? ff A-do -
storm - clouds be swelling Have we no roof o - ver head? Let us

fait la tem - pê - te Quand nous som - mes à l'a - bri ? ff A-do -
storm - clouds be swelling Have - we no roof o - ver head? Let us

ff

_ rons les Dieux de pier_re, De fer, d'or, de di_a _
wor_ship Gods cre _ a _ ted Of wood, stone and precious
sfz
_ mant... Et remplissons notre verre De miel et de vin fumant !
ore, And, till the heart is well sa_ted We fill up the glass once more!
Rit.
sfz
ff Rit.

MORCEAU SYMPHONIQUE.

On entend de sourds grondements annonçant l'orage _ La tempête éclate et au bruit du tonnerre, à la lueur des éclairs, un ange trace sur les murs du Palais les mots mystérieux: «MANE_THÉCEL_PHARÈS!» _ Cris de terreur des assistants.

SYMPHONIC INTERLUDE.

The distant rumbling of an approaching storm is heard. _ The tempest rages, and amid the thunder and lighting, an angel writes on the wall of the Palace these mysterious words: «**MENE _ TEKEL _ PERES!**» *_ Cries of terror from the guests.*

Allegro assai. (♩ = 132.)

pp

Ped:

pp

Sempre Ped.

pp

p

Cresc.

mf

Cre - - - - scen - - - - do.

f

ff Ben marcato.

H

CHŒUR.

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Ah! Ah!

H

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Ah! Ah!

Ah! — de trouble et d'hor_reur
Ah! — an _ guish and hor_ror

Ah! — de trouble et d'hor_reur
Ah! — an _ guish and hor_ror

Ah! —
Ah! —

Ah! —
Ah! —

Cresc.

p Ah! Ah! p> Ah! Ah!
p> Ah! Ah! p> Ah! Ah!
p Ah! Ah! p Ah! Ah! p no - tre ghast - ly
p Ah! Ah! p Ah! Ah! p no - tre ghast - ly

cœur fré - mit fears a - rise!
cœur fré - mit. fears a - rise!

p Ah! Ah! p Ah! Ah!

p Ah! Ah! p Ah! Ah!

p Ah! Ah! p Ah! Ah!

p Ah! Ah! p Ah! Ah!

mf

Cre - - scen - - - do. f

ff Ah! Ah!

ff Ah! Ah!

ff Ah! Ah!

ff Ah! Ah!

ff Ben marcato.

8

sf *sf* *sf* *sf*

8

sf *sf* *sf* *sf*

8

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

I

fff

Ped.

ff Ah! *sfz* quelle *sfz* hor - *sfz* reur!
Hor - ror and dread!

ff Ah! *sfz* quelle *sfz* hor - *sfz* reur!
Hor - ror and dread!

ff Ah! *sfz* quelle *sfz* hor - *sfz* reur!
Hor - ror and dread!

ff Ah! *sfz* quelle *sfz* hor - *sfz* reur!
Hor - ror and dread!

sf *sf* *sf* *sf* Tromp. *ff* 3 *sf* 3

Ped.

ff sf

Ah! quelle
Hor - ror

ff Ah! quelle
Hor - ror

ff Ah! quelle
Hor - ror

ff Ah! quelle
Hor - ror

fff

sf sf

Ped.

sf hor - sf reur!
and dread!

sf hor - sf reur!
and dread!

sf hor - sf reur!
and dread!

sf hor - sf reur!
and dread!

sf sf Tromp ff 3 sf 3 sf

Ped.

ff *sf* *sf*

sf *sf* *sf* **p**

8 *ff* *sf*

8 *sf* *sf* *sf* *sf* **p**

8

8

ff

sf

sf

sf

sf

sf

sf

sf

sf

sf

p

8

ff

Tromp:

sf

sf

fff

Ah!

fff Ah!

Ah!

fff Ah!

Ah!

Ah!

fff

Ah!

Ah!

8

sf

fff

fff Ah!
Ah!

fff Ah!
Ah!

fff Ah!
Ah!

fff Ah!
Ah!

fff

sf

sf

sf

ff

Ped.

Adagio. (♩ = 60.)

UN ANGE.
AN ANGEL.

Adagio. (♩ = 60.)

MA _ NÉ!
ME _ NE!

Tromp.

THÉ_
TE_

ffp

Cors.

sf

_ CEL!
_ KEL!

PHA_RES!
PE _ RÉS!

Dim.

sf

sf

CHŒUR

COURTISANS._FAVORITES.

CHORUS

COURTIERS._FAVORITES.

And^te maestoso. (♩= 72).

Mal - gré notre au_da_ce, Malgré notre au_da_ce Notre sang se gla_ce No_tre cœur fré -

In spite of our bold_ness, In spite of our bold_ness, Our flesh creeps with cold_ness And our spir - its

p

sf

_mit... Le Roi, tout en_sem_ble Se la_mente et
fail. The King, too, is fear_ful, He is trembling and

_mit... Le Roi, tout en_sem_ble Se la_mente et
fail. The King, too, is fear_ful, He is trembling and

_mit... Le Roi, tout en_sem_ble Se la_mente et
fail. The King, too, is fear_ful, He is trembling and

_mit...
fail.

trem_ble Se la_mente et trem_ble Et son front blé_
tear_ful, He is trem_bling and tear_ful, And his face how

trem_ble Se la_mente et trem_ble Et son front blé
tear_ful, He is trem_bling and tear_ful, And his face how

trem_ble Se la_mente et trem_ble Et son front blé_
tear_ful, He is trem_bling and tear_ful, And his face how

Se la_mente et trem_ble Et son front blé
He is trem_bling and tear_ful, And his face how

K

_mit
pale!

Une immen_se plain_te
Cries of woe are swell_ing

Une immen_se plain_te
Cries of woe are swell_ing

Remplit cette en_cein_te De
And fill_ing this dwell_ing With

Sostenuto.

f Dim. p

Cresc.

Ped.

p

trouble et d'horreur! — Tout n'est plus qu'a-
grief and des - pair! — An - xious cries and

p

trouble et d'horreur! — Tout n'est plus qu'a-
grief and des - pair! — An - xious cries and

p

trouble et d'horreur! — Tout n'est plus qu'a-
grief and des - pair! — An - xious cries and

p

trouble et d'horreur! — Tout n'est plus qu'a-
grief and des - pair! — An - xious cries and

Espressivo. *Dim.* p

Ped.

pp

- larmes, Que cris et que lar - mes, san-glots et ter -
moaning, Wild sob-bing and groan - ing, are heard ev' - ry -

pp

- larmes Que cris et que lar - mes, san-glots et ter -
moaning, Wild sob-bing and groan - ing, are heard ev' - ry -

pp

- larmes Que cris et que lar - mes, san-glots et ter -
moaning, Wild sob-bing and groan - ing, are heard ev' - ry -

pp

- larmes, Que cris et que lar - mes, san-glots et ter -
moaning, Wild sob-bing and groan - ing, are heard ev' - ry -

p pp

Allegro. (♩= 116).

- reur!
where!

- reur!
where!

- reur!
where!

- reur!
where!

Allegro. (♩= 116).

f *sf* *sf*

Récit.

BALTHAZAR (voulant paraître impassible.)
BELSHAZZAR *(trying to appear unmoved.)*

J'entends que chacun remplisse son verre... Qui donc a parlé de terreur i -
Once more let the song and laughter be waking! Who dareth to fear in this banquet -

sf *sf*

All.° (♩= 120).

ci?
hall?

All.° (♩= 120).

p *Leggiero.*

(à Daniel) Récit.
(to Daniel)

All.° (♩=116)

Et toi Da_niel, quitte un front sé_vè_re....
Canst thou, Da_niel, (thy stern look for_sak_ing...)

f

P. Cresc.

(lui montrant les mots lumineux.)
(pointing to the words traced in shining letters)

Récit

Peux-tu m'expliquer les mots que voi_ci?
Explain those strange words thou see'st on the wall?

f

f

Adagio. (♩=58)

DANIEL (au Roi) (to the King)
Lent et solennel. Slowly and solemnly.

f

O Roi! Ces mots, qu'une main in_con_nu_e Trace en let_tres de feu, Di_sent à
Oh King! those words thou see'st blaz_ing be_fore thee Trac'd in let_ters of flame, Wide_ly pro_

Adagio. (♩=58)
Cors, Tromb:

mf Sostenuto.

Rit.

tous que ton heure est ve - nu - e, Que c'est l'ar-rêt de

-claim that the doom which hangs o'er thee, Is seal'd with God's great

Suivez.

Dieu!

name!

(♩=66)

Dim.

Altos, Clar.

p

Clar.

Dim.

pp

AIR.

Adagio. (♩.= 58)

f En vain le flot de tes pleurs cou - le, Voi - ci que tes jours sont comp - tés Ton em - pire aujour-d'hui s'é - crou - le Sous le

Thy doom too late thy soul ap - pall - eth, Ne'er more will the day break to thee, Ere the morn - ing thy king - dom fall - eth, Neath its

Adagio. (♩.= 58)

f

poids des i_ni_qui _ tés ______ Un vain -
weight of in i - qui - ty ______ Mer - ci - -

_queur sans pi_tié se lè - ve, Balay -
_less is the foe who ris - eth All un -

_ant les ty _ rans mau _ dits, Bien -
_moved by a ty - rant's cries, He

Cre - - scen -

- tôt em_por - tés ___ Bien - tôt empor -

cold - ly will see ___ un - pi - ty - ing -

Cre - - scen - -

- do. ff

- tés Comme un rê - - - - -

- ly, That he di - - - - -

- do. ff Ben marcato.

Rit.

- ve ___ Aux yeux des peu - ples in_ter -

- eth ___ Be - fore his cap - tive people's

Rit.

a tempo.

- dits! Ton em - pire aujourd'hui s'é -
eyes! Ere the morn - ing thy king_dom

a tempo.

Dim. *mf*

L

- crou - le Sous le poids des i - ni_qui - tés.
fall - eth 'Neath its weight of in - i - qui - ty.

CHŒUR.
CHORUS.

FAVORITES
FAVORITES

p Mal -
In

p Mal
In

CHŒUR.

COURTISANS
COURTIERS

p Mal -
In

p Mal -
In

L

Dim. *pp*

Ped.

Andte maestoso.

gré notre au_da_ce, Mal_gré notre au_
spite of our bold_ness, In spite of our

gré notre au_da_ce, Mal_gré notre au_
spite of our bold_ness, In spite of our

gré notre au_da_ce, Mal_gré notre au_
spite of our bold_ness, In spite of our

gré notre au_da_ce, Mal_gré notre au_
spite of our bold ness, In spite of our

Andte maestoso.

(L'orage s'entend encore, Balthazar retombe dans son trouble.)
(The storm is again heard and Belshazzar loses his assumed composure.)

_da_ce, No_tre sang se
bold_ness, Our flesh creeps with

_da_ce No_tre sang se
bold_ness, Our flesh creeps with

_da_ce, No_tre sang se
bold_ness, Our flesh creeps with

_da_ce, No_tre sang se
bold_ness, Our flesh creeps with

sf

gla _ ce No _ tre coeur fré _
cold _ ness Dead _ ly fears as _

gla _ ce No _ tre cœur fré _
cold _ ness Dead _ ly fears as _

gla _ ce No _ tre coeur fré _
cold _ ness Dead _ ly fears as _

gla _ ce No _ tre coeur fré _
cold _ ness Dead _ ly fears as _

p

_ mit .. Le Roi, tout en _
_ sail... The King, too, is

p

_ mit... Le Roi, tout en _
_ sail... The King, too, is

_ mit...
_ sail

p

_ mit... Le Roi, tout en _
_ sail... The King, too, is

3 3 3 3

cresc dim.

p

-sem-ble Se la-men-te et
fear-ful He is trem-bling and

-sem-ble Se la-men-te et
fear-ful He is trem-bling and

-sem-ble Se la-men-te et
fear-ful He is trem-bling and

trem-ble Tout n'est plus qu'a-
tear-ful, An-xious cries and

trem-ble Tout n'est plus qu'a-
tear-ful, An-xious cries and

Tout n'est plus qu'a-
An-xious cries and

trem-ble Tout n'est plus qu'a-
tear-ful, An-xious cries and

p Dim. pp

pp

lar_mes, Que cris et que lar - mes, San - glots et ter_
moan_ing, Wild sob_bing and groan - ing, Are heard ev' - ry

pp

lar_mes, Que cris et que lar - mes, San_ - glots et ter_
moan_ing, Wild sob_bing and groan - ing, Are heard ev' - ry

pp

lar_mes, Que cris et que lar - mes, San - glots et ter_
moan_ing, Wild sob_bing and groan - ing, Are heard ev' - ry

pp

lar_mes, Que cris et que lar - mes, San - glots et ter_
moan_ing, Wild sob_bing and groan - ing, Are heard ev' - ry

p pp

M

p

_ reurs! Tout n'est plus qu'a_lar - mes, Que cris et que
where! An_xious cries and moan - ing, Wild sobbing and

p

_ reurs! Tout n'est plus qu'a_lar_mes, Que cris et que
where! An_xious cries and moan_ing, Wild sobbing and

p

_ reurs! Tout n'est plus qu'a_lar - mes, Que cris et que
where! An_xious cries and moan_ing, Wild sobbing and

p

_ reurs! Tout n'est plus qu'a_lar_mes, Que cris et que
where! An_xious cries and moan_ing, Wild sobbing and

8

M

f Dim. p f Dim. p

Dim. p

lar - mes, San - glots et ter-
groan - ing Are heard ev' - ry

Dim. p

lar - mes, San - glots et ter-
groan - ing Are heard ev' - ry

Dim. p

lar - mes, San - glots et ter-
groan - ing Are heard ev' - ry

Dim. p

lar - mes, San - glots et - ter-
groan - ing Are heard ev' - ry

f Dim. p

pp All° vivace. (♩=152.)

- reurs ! San - glots et ter - reurs !
where! Are heard ev' - ry where!

pp

- reurs ! San - glots et ter - reurs !
where! Are heard ev' - ry where!

pp

- reurs ! San - glots et ter - reurs !
where! Are heard ev' - ry where!

pp

- reurs ! San - glots et ter - reurs !
where! Are heard ev' - ry where!

All° vivace. (♩=152.)

pp p

III

(Les Guerriers Mèdes font irruption dans la salle.— Ils enchaînent Balthasar, frappent ses courtisans,—s'emparent des coupes pleines.)

Median warriors force their entrance into the banquet hall. They bind Belshazzar, beat back his princes.— and take possession of the sacred cups of gold and silver.

M.D.

Cre - - scen - - - do.

CHANT DES GUERRIERS MÈDES. | SONG OF MEDIAN WARRIORS.

All.º mod.to e maestoso. (𝅗𝅥 = 92.)

Ben marcato.

ff sfz sfz sfz ff sfz sfz sfz sfz sfz

sfz sfz sfz sfz sfz sfz sfz sfz

sfz sfz sfz sfz

sfz sfz sfz ff Marcato.

ff

GUERRIERS MÈDES.
N ff MEDIAN WARRIORS.

TENORE.
A nous l'i - vres - se, à nous la
Be ours the feast - ing, the fame in

BASSO. ff
A nous l'i - vres - se, à nous la
Be ours the feast - ing, the fame in

sfz sfz Rit. N ff sfz sfz sfz sfz sfz

Gloi - re, A nous l'i - vres - se, A nous le bu - tin! A
stor - y, Be ours the feast - ing, And ours be the prey! Be

Gloi - re, A nous l'i - vres - se, A nous le bu - tin! A
stor - y, Be ours the feast - ing, And ours be the prey! Be

sfz sfz sfz sfz sfz sfz

nous l'i - vres - se, A nous le bu-tin! Tout doit sou-rire à
ours the feast - ing, And ours be the prey! Both wine and wo - man

nous l'i - vres - se, A nous le bu-tin! Tout doit sou-rire à
ours the feast - ing, And ours be the prey! Both wine and wo-man

sf sf sf sf sf sf

la vic-toi-re: Fem - mes et fes - tin! A nous! à nous la
smile on Glo - ry: We'll win them to - day! Be ours! be ours that

ff

la vic-toi-re: Fem - mes et fes - tin! A nous! à nous la
smile on Glo - ry: We'll win them to - day! Be ours! be ours that

sf sf sf ff

riche ampho-re Plei-ne d'un vin res - plen-dissant. S'il faut le co-lo -
gold - en treasure Fill'd with the drink that kill - eth pain And, lack - ing either

ff

riche ampho-re Plei-ne d'un vin res - plen-dissant. S'il faut le co-lo -
gold - en treasure Fill'd with the drink that kill - eth pain And, lack - ing either

ff

P

- rer en-co-re, Mê-lons-y la pourpre du sang. Mêlons-y la
hue or mea-sure, Steep it in the blood of the slain! Let it min-gled

- rer en-co-re, Mê-lons-y la pourpre du sang. Mêlons-y la
hue or mea-sure, Steep it in the blood of the slain! Let it min-gled

P

sfz sfz

DANIEL.

Q a tempo.

Le châtiment com-
Now hath the scourge de-

Rit.

pourpre du sang la pour-pre du sang!
flow with the crimson blood of the slain!

Rit.

poupre du sang la pour-pre du sang
flow with the crimson blood of the slain!

Q a tempo.

Rit.

D

Cre - scen - do *f*

- men - ce... Le Sei-gneur outra-gé Est ven-gé!
- scend - - ed, And the Lord hath his jus-tice de-fend

sfz *sfz*

Cre - - scen - - do

R All° con fuoco. (♩= 112)

D.

ed

GUERRIERS MEDES.
MEDIAN WARRIORS.

ff Ven - gean - ce! Ven - gean - ce! Ven - gean - ce! Ven - gean - ce! Frap - pons! sans hé - si - ter Ven - gean - ce! Ven-
Death reign - eth! Death reign - eth! Death reign - eth! Death reign - eth! We strike! we slaughter all! Death reign - eth! Death

ff Ven - gean - ce! Ven - gean - ce Ven - gean - ce Ven gean - ce Frap - pons! sans hé - si - ter Ven - gean - ce! Ven-
Death reign - eth! Death reign - eth! Death reign - eth Death reign - eth We strike, we slaughter all! Death reign - eth! Death

R All° con fuoco. (♩= 112)

sfz f ff sfz sfz sfz

S BABYLONIANS. ff

Hé -
A -

ff Hé -
A -

- gean - ce! Ven - gean - ce! Ven - gean - ce!
reign - eth! Death reign - eth! Death reign - eth!

- gean - ce! Ven - gean - ce! Ven - gean - ce!
reign - eth! Death reign - eth! Death reign - eth!

sf sf sf sf sf S sf sf

- las! Hé - las! plus d'es - pé - ran - ce
- las! A - las! our cou - rage waneth.

- las! Hé - las! plus d'es - pé - ran - ce
- las! A - las! our cou - rage waneth.

Frappons frap - pons sans hé - si - ter, frappons frap - pons! Dé - trui -
We strike, we strike, we slaughter all, we slaughter all! Worthless

Frappons frap - pons sans hé - si - ter, frappons frap - pons! Dé - trui -
We strike, we strike, we slaughter all, we slaughter all! Worthless

sf ff sf sf ff

ff

Le
Our

ff

Le
Our

_ sons cet _ te lâche en _ gean _ ce Qui
race! scarce one soul re _ main _ eth! Their

_ sons cet _ te lâche en _ gean _ ce Qui
race! scarce one soul re _ main _ eth! Their

sf sf sf

Ciel nous dé _ fend de lut _ ter...
arms pa _ ra _ lyzed, aim _ less fall..

Ciel nous dé _ fend de lut _ ter...
arms pa _ ra _ lyzed, aim _ less fall..

n'a pas mê_me su lut_ter pas su lut _ ter... Ven _
coward arms quite aim_less fall quite aim _ less fall.. Death

n'a pas mê_me su lut_ter pas su lut _ ter... Ven _
coward arms quite aim_less fall quite aim _ less fall.. Death

sf sf sf sf

- gean - ce ! Ven - gean - ce ! Ven -
reign - eth! Death reign - eth! Death

- gean - ce! Ven - gean - ce! Ven -
reign eth Death reign - eth! Death

sf sf sf

- gean - ce ! Ven - gean - ce ! Frap -
reign - eth! Death reign - eth! We

- gean - ce! Ven - gean - ce! Frap -
reign - eth! Death reign - eth! We

sf sf

ff
- pons frappons frap - pons sans hé - si - ter... Frap -
strike, we slaughter all... we slaughter all... We

ff
- pons frappons frap - pons sans hé - si - ter... Frap -
strike, we slaughter all... we slaughter all... We

sf sf sf ff

T ff

A - près u - ne tel - le souf - fran - -
The soul that dis - ho - nor thus stain -

ff
A - près u - ne tel - le souf - fran - -
The soul that dis - ho - nor thus stain -

- pons, frap - pons! Frap-pons, frap - pons! Frap-
strike, we strike! We strike! we strike! We

- pons, frap - pons! Frap-pons, frap - pons! Frap-
strike, we strike! We strike! we strike! We

T

sfz sfz

- ce La mort n'est pas à re-dou - ter...
-eth E'en death, e'en death can-not ap - pal...

- ce La mort n'est pas à re-dou - ter...
-eth E'en death, e'en death can-not ap - pal...

- pons, frap - pons, Frap-pons sans hé-si - ter! Ven-
-strike, we strike, We strike, we slaughter all! Death

- pons, frap - pons, Frap-pons sans hé-si - ter! Ven-
-strike; we strike, We strike, we slaughter all! Death

sfz

- gean - ce! Ven - geance! Ven-gean - ce! Ven - geance! Frap-
reign - eth! Death reigneth! Death reign - eth! Death reigneth! We
- gean - ce! Ven - geance! Ven-gean - ce! Ven - geance! Frap-
reign - eth! Death reigneth! Death reign - eth! Death reigneth! We
sfz sfz sfz sfz sfz sfz
ff
Hé - las! plus d'es-pé - rance!
A - las! no hope re - maineth!
ff
Hé - las! plus d'es-pé - rance!
A - las! no hope re - maineth!
Cresc.
ff
- pons, frappons, frap - pons sans hé - si - ter! Ven-
strike, we strike, we strike, we slaughter all! Death
ff
- pons, frappons, frap - pons sans hé - si - ter! Ven-
strike, we strike, we strike, we slaughter all! Death
Cre - scen - do
ff sfz

Plus d'es - pé - ran - ce! Hé - las! Hé -
No hope re - main - eth! A - las! A -

Plus d'es - pé - ran - ce! Hé - las! Hé -
No hope re - main - eth! A - las! A -

- gean - ce! Ven - gean - ce! Ven - gean - ce!
reign - eth! Death reign - eth! Death reign - eth!

- gean - ce! Ven - gean - ce! Ven - gean - ce!
reign - eth! Death reign - eth! Death reign - eth!

sf sf sf sf sf sf sf

- las Le ciel nous dé -
- las! Our arms, pa - ra -

- las Le ciel nous dé -
las! Our arms, pa - ra -

Frappons, frap - pons sans hé - si - ter! Frappons frap - pons, frap - pons
We strike, we strike, we slaughter all! We slaughter all, we strike,

Frappons, frap - pons sans hé - si - ter! Frappons frap - pons, frap - pons
We strike, we strike, we slaughter all! We slaughter all, we strike,

sf

- fend de lut - ter... de lut - ter,
- lyzed, aim - less fall, aim - less fall

- fend de lut - ter... de lut - ter,
- lyzed, aim - less fall, aim - less fall

sans hé - si - ter.. sans hé - si - ter, Frap-
and slaugh - ter all... we slaugh - ter all, We

sans hé - si - ter... sans hé - si - ter, Frap-
and slaugh - ter all... we slaugh - ter all, We

sf ff sf ff

nous dé - fend nous dé - fend de lut -
par - a - lyzed, pa - ra - lyzed, aim - less

nous dé - fend nous dé - fend de lut -
par - a - lyzed, pa - ra - lyzed, aim - less

- pons, frap - pons frap - pons sans hé - si -
strike, we strike, we strike, we slaugh - ter

- pons, frap - pons frap - pons sans hé - si -
strike, we strike, we strike, we slaugh - ter

sf sf

Deux mesures de ce mouvement équivalent à *une* du mouvement précédent.
The crotchets of this movement in the time of the quavers of the preceding.

Presto.

- ter. Hé - las!
fall. A - las!

- ter. Hé - las!
fall. A - las!

- ter. Ven-gean - ce!
all. Death reign - eth!

ter. Ven-gean - ce!
all. Death reign - eth!

Presto. *Deux* mesures de ce mouvement équivalent à *une* du mouvement précédent.
The crotchets of this movement in the time of the quavers of the preceding.

ff sfz

ff Hé - las! Hé - las!
A - las! A - las!

ff Hé - las! ff Hé - las!
A - las! A - las!

ff Frap-pons! ff Ven-gean -
We - strike! Death reign -

ff Frap-pons! ff Ven-gean -
We - strike! Death reign -

sfz

Plus d'es - pé - ran - ce! Hé - las! Hé - las! Hé -
No hope re - main - eth! A - las! A - las! A -

Plus d'es - pé - ran - ce! Hé - las! Hé - las! Hé -
No hope re - main - eth! A - las! A - las! A -

- ce! Frap - pons sans hé - si - ter! Frap - pons! Frap - pons Frap -
- eth! We strike, we slaughter all! We strike! We strike! We

- ce! Frap - pons sans hé - si - ter! Frap - pons Frap - pons Frap -
- eth! We strike, we slaughter all! We strike! We strike! We

- las! Hé - las!
- las! A - las!

- las! Hé - las!
- las! A - las!

- pons, Frap - pons!
strike! We strike!

- pons Frap - pons!
strike! We strike!

sf sf sf sf

Paris.
21 Janvier 1879.

FIN.

Imp: Joly, 14, rue du Renard.